

الشعر العراقي خارج البلاد في ربع قرن

مهنة القطيعة المزخرفة في سوسولوجيا الثقافة الشعرية العربية

٢-٢

شاكر عبيد

حصيلة عالية مبعثرة

إن مما لم يصل من ذاك الإرث الشعري، الكبير عددياً والمتنازع على قيمته نقدياً، يشكل حصيلة جمالية ضائعة إلى حين استردادها وإعادة تأطيرها بعدالة في حركة الشعر العراقي من جديد.

ثمة "ضياح" بالمعنى المجازي للكلمة (وما أشد سطوة المجاز في الواقع) لمنجز شعري، وثمة "حصيلة" استطيعية مبعثرة هنا وهناك لم يكن ممكناً بشكل قهري في داخل البلد الإمام بها، وفي خارجه حصل اضطراب في متابعتها بسبب حمى الأماكُن وسكرة المهاجرين إليها. لم يكن بالإمكان لها وضمنها بسبب قطيعة جغرافية مؤكدة بين الداخل والخارج (وقع رفضها لفظياً وعاطفياً بعد احتلال العراق لكن الكل تقريباً يتابع منطقتها الآن)، كما قطعة أكثر دهاء بين الخارج والداخل نفسه، نجمت عنها عوالم شعرية تطورت بكيفيات متفارقة وبمزاعم صحيحة مرة وفادحة مرات. ليس المقام هنا، كما فهم الأمر في عجالة القراءة، مقام تمجيد عالم واحد من تلك العوالم المتشظية ولا منح أفضلية لأي منها على أساس قوة اللوعة والعداب الإنسانيين، لكنه مقام توصيف بارذ.

الأسماء الصلوة

والنصوص المجهولة

ها هي إذن واحدة من المفارقات الناجمة عن الأمر الموصوف: ثمة (أسماء لامعة) ومشهورة في ذاك الإزث من دون أن تعرف في العراق أو تقرأ لها مثلاً يتوجب نصوصها الشعرية العبرية عن النجاح المقترض، أو الإخفاق الفني غير المصرح به علناً في الداخل لكن المعمول به والمشتغل عليه بدهاء على يد جلّ

الحركة الشعرية في ذاك الداخل (انظر ما لم يقله زاهر الجيزاني في المقابلة الممتعة والذكية التي أجراها معه موقع "الواج" في إسبانيا). إن نصوص المنفى قد قرئت متشظية. يمثل ثقل حضور الأسماء العراقية في الخارج بمعزل عن نصوصها الشعرية أو القليل النزر منها ظاهرة فريدة في المشهد الشعري العربي. ففي ندوة أقامها أحد المواقع الحوارية الصوتية المباشرة على النيت استمعنا لتعليق مباشر يذكر المتكلم فيه أنه يعرف يقيناً أسماء البعض من الشعراء لكنه لا يعرف بالفعل نصوصها. حقيقة مفرضة وحيرة مزدوجة بالنسبة لكل من القرءة النابهين وللشعراء.

وهما كانت القيمة الجمالية الضلعية لنصوص إرث شعري عريض خارج العراق، فمما لا شك فيه أن لا أحد قد توقف جاداً لفحصها وتصنيفها ونقدها ثم إدراجها في الأرشيف الشعري العراقي المجدد أو تحجيتها منه، كما حدث ما أقرأنهم أنفسهم داخل العراق. لا أحد تقريباً الحديثة. كانت بعض الحوارات التي دارت مع أحد النقاد العراقيين في الصحافة اللندنية تنطلق من حقيقة تجاهله المطبق للشعر العراقي وانحنائه المحموم على أصوات لعلها قليلة الشأن في الشعر العربي من الحقبة نفسها. لهذا السبب فقد منح أولئك النقاد القلائل أهمية مشكوك بها لأصوات شعرية عربية، نسائية خاصة، على حساب ذاك الإرث المراد هجرانه.

مخاوف المؤسسة الرسمية

والخوف منها

كان هناك أحياناً ما يشابه القفز المتعمد على الشعر العراقي خارج العراق، طالما أن المؤسسة الرسمية الثقافية لم تكن تحيد إسماع وسماع الشعراء المقيمين خارج البلد، وفق اعتبارات وصلت أحياناً حد الخيانة العظمى (انظر قوائم عدي صدام حسين بهذا الشأن). كانت هناك بالفعل خيانة داخلية جذرية للنص الشعري المراد ترويجه وترويع الثقافة العراقية به طيلة ثلاثين

سنة، وإن بتلاوين شتى واقنعة مزينة أو صوتية أو صوفية تعلن كلها عن مازق جمالي بالدرجة الأولى. إننا نعلم أن قفز الأعلام النقدية القليلة البارع على الشعر العراقي المنجز خارج البلد، تم لأسباب شتى يقف الخوف على رأسها، ثم بؤس النزعة الفردانية المتضخمة للبعض من شعراء الداخل السعداء بتتخية شطر أساسي من الشعر العراقي لصالح أعمالها، وهو ما نشمه ونقرؤه في خفايا السطور ونتلمسه حتى اللحظة في ظاهرة النظر بعدم الرضا (المعلن عنها جهاراً نهاراً) من فكرة عودة الشطر المنفى إلى أرضه.

وهذا من العجب العجاب.

غير أن نتائج هذا القفز تكاد تصير، مرة أخرى، قاعدة ثابتة في تسجيل صورة واحدة للشعر العراقي في الداخل من جهة، وتأييد صورة الشعر في الخارج من جهة أخرى في ضبابية (الماضي) وفي (الباوكر) و (البدائيات) الهشة، أو في صورة (شعر سياسي) بأسوأ معنى للكلمة (من أجل توثيق تلك التهمة بالاستشهادات انظر: الشاعر الغربي في المكان الغربي)، أي في صورة هزيلة هزلية في نهاية المطاف، وفي هيئة مقلقة لن ترضي جمهوره من الشعراء العراقيين.

لنسجل هنا كلمة واضحة من أجل السياق التاريخي فحسب: إن انحسار بعض مراكز السلطة منذ بداية التسعينيات وسعيها الزائف بانفتاح ما، قد سمح بالاستشهاد بأسماء شعرية خارجية في شأيا المقالات الصحفية (مثل مقالة فاروق يوسف في جريدة الجمهورية الانحناء على ثيمسات محددة الحقيقية والتضليل) وحتى الأطروحات الجامعية (مثل عمل حميد قاسم: سفر النار، دراسة نقدية في الظواهر الفنية في الشعر العراقي الحديث 1٩٧٤-1٩٩٤) لكن مجرد إيراد عابر، خافت، باهت وتعداد لا معنى عميقاً خلفه، ومن دون تعمق ظفيف بنصوصها أو انحناء أكاديمي عليها. ستمنحنا تلك الأطروحات المكتوبة في الجامعات العراقية خير دليل على نزعة التاشير العجول الحامد في أحسن الأحوال، وفيها يقع نوع

مماثل من القفز أو الجهل المطبق بالشعر العراقي. وقد تذرع مؤلفو تلك المقالات والطروحات، مشافهة دأماً وليس كتابة، بالسيف المسلطة على رؤوسهم واعتبروا أن الإشارة إلى من أشاروا إليه كان يشكل نوعاً من التحدي. وقد يكون الأمر كذلك، غير أن سقوط ضافة الغراب القومي لم يحسن من أداء النقد العراقي: خارجاً وداخلاً، الثابت ثبوتاً مريحاً في أفكاره النهائية.

التشظي على المستوى

النقدي كذلك

في سجل هادئ مع ناقد عراقي(وكل سجل يقول ما لا يقال عادة يعتبر عدواناً وانتهاكاً لحرمة العقل الخامل)، كتب الأخير يقول بثقة أن لا توجد "تجليات نصية" في نصوص محاوره. وكان في ظننا يعبر عن وصول النصوص الشعرية منشظية إليه، وعدم متابعتها. ثمة برهان آخر على القطيعة الدرامية بين مساحتين ومعرفتين في تصريح لعادل عبد الله يرد فيه ما معناه أن لم ينجم عن السبعينيات إلا القليل من الآثار الشعرية المهمة أو الكبيرة.

ثمة (تشظ) على مستوى النقد، وهو متلق آخر ومؤول، لا يفعل سوى قراءة نص شعري هنا وآخر هناك على فترات زمنية طوال، الأمر الذي كان من شأنه شردمة التجربة الشعرية وتقطيع أوصالها إلى عناصر غير متسقة لا تسمح برؤية وتتبع المسارات الفعلية والوجودية والمرجعية التي خرجت منها. لقد سادت مقولات بل تهم ثابتة للتجربة الشعرية خارج العراق منها: التشابه (كم كتب سعدي يوسف ذات مرة). الانحناء على ثيمسات محددة افتراضية، الجمود الأستطقي، اجترار نص واحد وحيد منذ ثلاثين عاماً، واتهامها خبط شعواء بثمة الأيديولوجية (انظر مداخلتنا النقدية: هل شعراء السبعينيات محض كائنات أيديولوجية؟).

والفردة أيديولوجيا كانت تسود وكأنها موضة ودرجة لم ينفك يلوكها اللالكوم، من دون توقفات عميقة

تليق بمفهوم مثلها، وها هي بضربة ساحر تنحسر اليوم من قاموس النقد الأدبي والسياسي، لأنه يرى أن

مهنة القطيعة المزخرفة

في سوسولوجيا الثقافة الشعرية العربية

لها وجوداً يبرهن عليه اشتداد حمى الأيديولوجيات المتصارعة في العراق الحالي.

البعد الأخلاقيا فيا الحقل الشعري

تعني الكلمة الفرنسية الأخلاقي (éthique)أطيقاً كما تترجم في تونس) ذاك الجزء من الفلسفة تضافر المعرفة بالرهافة الإنسانية المرصدة حتى لا نقول بالعدالة. ومن هنا يمكن رؤية ما أحدث على أنه ليس فحسب تشظيياً نقدياً لكنه تشظأ أخلاقي، طالما يقع استبعاد الإيرادات الشعرية لحيوات إنسانية بغياب أي دليل معياري، وبالاتكاء على علم أخلاق محلي مطمئن إلى معاييره (لاحظ عدم الاهتمام في الصفحات الثقافية المحلية على سبيل المثال بإرث الشعر المعني حتى لو أوردت تعقيبات واستطرادات مقطوعة السياق عنه).

تصير مراجعة البعد الأخلاقي المنسي ضرورة في شروط الثقافة العراقية الموسومة بالارتباك والتشابك من كل نوع، خاصة على المستوى الثقافي. فإن الأطياف

المعيارية في العراق الحديث تختلق، عل ما يبدو، معيارها الخارج عن معايير نظرية المعرفة عبر سطوة الحدث المرعب الواقع في عراق ما قبل ٢٠٠٣ وغياب الغرماء الشعريين والإفادة من استبعادهم الفيزيقي.

وأجسب أن تلك السطوة قادت إلى فقدان الناكرة وأن ذاك الغياب قاد إلى الاحتكام إلى مقررات شعرية مطمئنة وإن تلك الإفادة تبرهن على نوع خاص من الإطيقا. إن صوتاً شعرياً بارعاً من دون شك مثل زاهر الجيزاني قد يعبر، في المقابلة المشار إليها أعلاه، عن تضافر مجمل العناصر الموضوعية والسيكولوجية وعدم إمكانية المتابعة الثقافية، الموصوفة كلها في مداخلتنا، وهو يستخدم خطاباً متوقداً مشحوناً بالتوترات والشعر والإحالات السياسية وغيرها لكنه مسمياً أيضاً بفقدان الإطيقا، مسمياً أصوات ما يطلق عليه (بالمرعب

شهاره دورياً للملأ أولا. ويتم الأمر ما كان وما زال ينقص الشعر العراقي في الخارج هو (الروافع) و (المؤسسات) و(مراكز القوى) و (المخلات) بمعانيها السامية والحضارية الأمينة لحرية الفكر والثقافة والشعر كما قلة (المدافعين المحتمسين) النبلاء، وهو ما لم يكن ينقص الشعر مجاليه في داخل البلد طيلة عقود وإن كانت تنقصه غالباً تلك المعاني. كل فعل خارجي له علاقة بالشعر يفضي فاعلاً على أي حال في النشاط الشعري، وليس في إبداع النص الشعري الكبير كما

إن دوال واشتراطات من طبيعة لا نصية ولا ميتافيزيقية مثل ما نصف هنا، تعني أن النص لا يمكن أن يرتفع إلى مستواه الحقيقي من دون إشهاره دورياً للملأ أولا. ويتم الأمر

في مهرجات المبدعات العربيات فيا تونس

إبداع المرأة العربية في مجال نقد الفنون

(ميزات النقد وتقييماته)، بعد ذلك جاء دور السيدة (سامية الزو) من الأردن لتقدم مداخلتها تحت عنوان (الإبداع في الفن التشكيلي من خلال الأعمال الفنية العربية)، وبعد استراحة قصيرة، توصلت جلسات المداخلات، إذ قدمت السيدة (رويدة الكنانى) من القطر السوري مداخلة تحت عنوان (النقد النسائي في مجال الفنون الجميلة والعوائق التي تواجهه)، أعقب ذلك فتح باب النقاش أمام جمهور المتلقين، أما الجلسة العلمية السادسة والأخيرة فقد تم تقديمها عصراً في نزل تاج مرجحاً، وقد كان رئيس الجلسة الأستاذ (محمد زين العابدين) وكانت المادخة الأولى للسيدة (كوثر الحكيري) من تونس، تحت عنوان (النقد النسائي خصوصيات)، المادخة الثانية كانت مع السيدة فاطمة يوسف على من الكويت وجاءت تحت عنوان (شهرزاد من المحكي الى الحكم خصوصية الخطاب النقدي النسائي)، أما السيدة (ريققة بن مراد) من تونس فقد قدمت مداخلتها تحت عنوان (النقد النسائي من النص الى النقاش أمام جمهور الملقين وقد كان مجمل النقاش يدور حول الخطاب النقدي بوصفه ممارسة ثقافية إبداعية لا تعتمد الفروقات الجنسية بقدر اعتماد الاستعداد والهوية والاحساس وغنى الجانب المعرفي وأهمية التخصص العلمي المطع على خصوصيات النقد وموصافاته وضوابطه وأسسه، بعد ذلك جاءت الجلسة الأختامية، إذ التقى السيد عبد الرحمن الأمام والي مدينة سوسة كلمة إختتام المهرجان وقدمت كل من السيدتين (أميرة غنيم) والسيدة (حسناء السلطاني) التقرير العام ثم تم عقد جلسة تقييمية للمهرجان شاركت فيها المبدعات العربيات الحاضرات في هذه المظاهرة التي جانب مشاركة عديد وسادة ممن واكبوا فعاليات المهرجان وحضروا جلساته العليمية، يبقى مهرجان المبدعات العربيات واحداً من المظاهرات الثقافية المهمة التي تفعل دور المرأة العربية ونثري المشهد الإلمبية، العربي وتسلط الضوء أمام النشاط الإبداعي للمرأة في مجالات الفنون والادب، وقد كان هناك توجه خرجت به التوصيات والمقترحات التي قدمت في إطار الجلسة التقييمية يقضي بانفتاح المهرجان على العلوم والتكنولوجيا لتعميق وإغناء هذا الجانب والتعريف به في إطار ملتقى المبدعات العربيات.



للموسيقى، وقد كانت على الشكل الآتي:-
رئيس الجلسة الأستاذ المنصف شعراثة.
قدمت السيدة (سميحة بن سعيد) من تونس مداخلتها تحت عنوان (واقع النقد الموسيقي في العالم العربي) أما السيدة سحر طه من لبنان فقد تحدثت مداخلتها تحت عنوان (تجربتي في النقد الموسيقي)، وجاء بعد ذلك دور السيدة نورة أمين من تونس لتقدم مداخلة تحت عنوان (النقد الموسيقي ومدى حضوره في المشهد الاعلامي التونسي)، وكذاب المهرجان فتح باب النقاش أمام الحضور أعقب ذلك إستراحة ثم تم الانتقال إلى (سهر أسعد) من جمهورية مصر مداخلة تحت عنوان (النقد الموسيقي في مصر وإسهامات المرأة فيه)، بعد ذلك تحولت إلى الجلسة العلمية الرابعة في وقتها المسائي الى نزل تاج مرجحاً، حيث ترأسها الأستاذ المنصف الحواشي، وابتدأت مع مداخلة للسيدة (هالة هؤاد الماوي) من جمهورية مصر تحت عنوان (قراءات في الخطاب النقدي النسائي) بعد ذلك قدم الأستاذ (السيد الهادي خليل) من تونس مداخلة تحت عنوان (النقاد أمام تحديات الطمس والتهميش)، وجاء دور السيدة المخرجة التونسية (سلمى بكر) لتقديم شهادة عن عملها في مجال الأخراج السينمائي لا سيما بعد أن تم عرض فيلمها الروائي (خشخاش)، ثم فتح باب النقاش أمام جمهور الحضور.

يوم السبت المصادف ٢٢ نيسان، تم تقديم الجلسة العلمية الخامسة صباحاً في المعهد العالي للفنون الجميلة، وقد كان السيد (الحافظ الجديدي) رئيساً لها، وكانت أولى المداخلات للسيدة (رشيدة التريكي) والتي جاءت مداخلتها حول

الصباحية الاولى بمداخلة للسيدة (فوزية المزي) من تونس تحت عنوان (موقف المبدع من الخطاب النقدي النسائي)، تلتها السيد من القطر السوري وهي (ليلاس حتاحت) والتي كانت مداخلتها تتحدد تحت عنوان (تاريخ النقد النسائي في سوريا)، بعد ذلك قدمت السيدة فريدة مرعي من مصر مداخلتها والتي كانت تحت عنوان (موقف المبدعات المصريات من الخطاب النقدي النسائي في مجال السينما)، بعد ذلك تم فتح باب النقاش أمام الحضور لمدة تزيد عن الساعة والنصف، بعد ذلك فسح المجال لاستراحة قصيرة أعقبها الجلسة العلمية الثانية والتي توزعت فيها المداخلات على الشكل الآتي:-

الجلسة العلمية الثانية، رئيس الجلسة الأستاذ حاتم بن عثمان قدم رئيس الجلسة البياحات المشاركات للجلسة العلمية الثانية معرفاً بكل واحدة منهن ثم ابتدا بتقديم السيدة عواطف نعيم في مداخلتها التي جاءت تحت عنوان (النقد النسوي هل هو تذوق حسي إطنباعي أم أطر أكاديمية متخصصة؟) بعد المداخلة الأولى جاء دور السيدة (جازية الضرقاني) من القطر الجزائري لتقدم مداخلتها تحت عنوان (الخطاب النقدي النسائي في مجال المسرح بين الحضور والغياب) تلتها السيدة (موزة عبد الله المالكي) من دولة قطر لتقدم مداخلتها تحت عنوان (رؤيا سيكلوجية لمسرحية عشتار لحياة الرايس).

أعقب هذه المداخلات الثلاث فتح باب النقاش أمام الحضور وقد تواصل النقاش لمدة تزيد عن الساعتين، الجلسة العلمية الثالثة جاءت في صباح يوم الجمعة ٢١ نيسان وكان مقرها المعهد العالي

متابعة: د. عواطف نعيم

مراقب خفي

بدعم من وزارة الثقافة والمحافظة على التراث التونسية أقيمت الدورة الحادية عشرة لمهرجان المبدعات العربيات في مدينة سوسة من الفترة ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣ من العام الحالي ٢٠٠٦ في شهر نيسان، ويعد هذا الملتقى واحداً من المظاهرات الثقافية المهمة التي تعنى بمتابعة وتقييم النشاط النسوي العربي في مجالات الفنون والثقافة، وفي هذه الدورة خصص الملتقى للاهتمام بالنقد النسائي في مجالات الفنون التشكيلية والمسرحية والسينمائية والموسيقية، وقد ضيفت إدارة هذه المبدعات العربيات المتميزات في هذا الاختصاص من سوريا والعراق ومصر ولبنان وقطر والكويت والأمارات، والجزائر، وفلسطين، والأردن، إضافة الى مشاركة مبدعات من الدولة المضيفة تونس، وقد توزعت الجلسات الخاصة بمناقشة الحوار والمداخلات الخاصة بهذه الدورة على مدى ثلاثة أيام بحدود جلستين لكل يوم واحدة صباحية تبدأ من الساعة التاسعة صباحاً والثانية مساءية تبدأ في حدود الساعة الثالثة والنصف عصراً وتتواصل حتى الساعة الثامنة مساءً، كما تم على هامش المهرجان تقديم عرضين سينمائيين جديدين الأول فيلم رواني طويل بعنوان (خشخاش) للمخرجة السينمائية (سلمى بكر) والثاني بعنوان (فيزا) وهو شريط سينمائي قصير للمخرج (إبراهيم الطيفي)، إضافة الى وجود معرض للفنان (المنصف بالشيخ) تحت عنوان (العين وما رأت).

وقد كان (نزل تاج مرجحاً) هو المكان الذي وقع عليه الاختيار ليكون مقراً للملتقى ومركزاً لفعاليات المهرجان، وهو معلم سياحي كبير من معالم مدينة سوسة الجميلة في القطر التونسي، وقد تم توزيع المداخلات للجلسات الصباحية والمسائية على الشكل الآتي:-

٢٠ نيسان صباحا
الجلسة العلمية الأولى رئيسة الجلسة الأستاذة حياة شرادة. استقبال المشاركين والمشاركات، ومن ثم كلمة الترحيب من قبل السيدة نجوى العنستيري مديرة المهرجان، بعد ذلك بدأت فعاليات الجلسة

الطابور

قصص: يعقوب الغزاوي

صدرت للقصاص والباحث يعقوب الغزاوي مجموعته القصصية الجديدة (الطابور) وقد ضمت عدة قصص قدم لها المؤلف وفق رؤيته للقصة الحديثة وقد صور في عدد منها معاناته في الغربة وللقصاص الغزاوي مجموعة من الكتب منها (حديقة اللغز) والكتابة للطفل و(وقائع الحركة الفكرية في العراق المعاصر) وروايات .

الطوفان

رواية: احمد سالم

صدر للاديب احمد سالم الجزء الثاني من روايته (الطوفان) صور فيها جوانب من حياة المواطن العراقي ومعاناته في الظروف الراهنة وسعيه للوصول الي غد افضل.

مراقب خفي

شعر: هادي الناصر

صدر حديثاً للشاعر هادي الناصر ديوانه الجديد (مراقب خفي) جمع فيه عددا من قصائده الحديثة التي تصور جوانب من حياة العراقيين وامنياتهم في الحب والخير والعطاء .

سفر السردية

عبد الخالق الروكابي

رواية جديدة للروائي الركابى صدرت حديثاً عن دار الشؤون الثقافية ب ٤٠٠ صفحة، قدم لها الناقد د. مالك المطليبي الذي اعتبرها عملاً ابداعياً رائعا، وقد قدم عبد الخالق الروكابي فيها نموذجا جديدا للرواية العراقية الحديثة.

الحكاية التراثية

د. قيس كاظم الجنابي

سفر السردية

عن سلسلة الموسوعة الثقافية صدر عدد جديد وهو كتاب الناقد د. قيس كاظم الجنابي بعنوان (الحكاية التراثية- تنوع الافكار ووحدة التأثير) تناول الباحث فيه مواصفات الحكاية التراثية وجذورها القديمة واشكال السرد فيها.